



Dekret

Decreto

des Landesrats
der Landesrätin

dell'Assessore
dell'Assessora

Nr.

N.

24981/2018

5.5 Amt für Finanzaufsicht - Ufficio vigilanza finanziaria

Betreff:

Genehmigung des Budgets 2019-2021 der
Agentur für Wohnbauaufsicht - AWA

Oggetto:

Approvazione del budget 2019-2021
dell'Agenzia di vigilanza sull'edilizia - AVE

Der Landesrat für Finanzen

nach Einsichtnahme in Artikel 1 Absatz 4 des Landesgesetzes Nr. 11/2012, der die Errichtung der Agentur für die Aufsicht über die Einhaltung der Vorschriften betreffend die Sozialbindung für den geförderten Wohnbau, - Kurzbezeichnung AWA -vorsieht;

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 696/2013, mit welchem die Satzung der Agentur genehmigt und abgeändert wurde;

nach Einsichtnahme in die kombinierten Bestimmungen des Artikels 23, Absatz 5 des Landesgesetzes Nr. 11/2014 und des Artikels 3, Absatz 3 des GvD Nr. 118/2011, in dem die Hilfskörperschaften des Landes, welche die Wirtschafts- und Vermögensbuchhaltung anwenden, ihre Gebarung an die Bestimmungen laut Art. 17 des GvD 118/2011, nach den allgemeinen Haushaltsgrundsätzen in Anlage Nr. 1 und unter Punkt 4.3 des angewandten Haushaltsgrundsatz betreffend die Haushaltsplanung gemäß Anlage 4/1 desselben GvD, sowie den Grundsätzen des Zivilgesetzbuchs, anpassen;

nach Einsichtnahme in den Art. 63-ter des Landesgesetzes Nr. 1/2002, welcher vorsieht, dass die Körperschaften folgende Planungsinstrumente anwenden:

a) der Plan der Tätigkeiten oder der Drei-Jahres-Programmplan, definiert im Einklang mit den Vorgaben des Landes. Der Plan kann in einem speziellen Abschnitt des erläuternden Berichts oder der erläuternden Anmerkung zum Budget enthalten sein;

b) das dreijährige Budget, das bis zum 30. November des vorgehenden Jahres zu genehmigen ist;

nach Einsichtnahme in den Artikel 10, Absatz 2, des vorgenannten Statuts, welches vorsieht, dass das Finanz- und Investitionsbudget und das Tätigkeitsprogramm für jedes Geschäftsjahr müssen innerhalb 30. November vor dem Bezugsjahr, der Abteilung Finanzen zur Prüfung vorgelegt werden für die Genehmigung seitens der Landesregierung;

nach Einsichtnahme in die operativen Anweisungen des Amtes für Finanzaufsicht, übermittelt mit Prot. Nr. 641463 vom 05.10.2018;

L'Assessore alle Finanze

visto l'articolo 1 comma 4 della legge provinciale n. 11/2012, che dispone l'istituzione dell'Agenzia per la vigilanza sul rispetto delle prescrizioni relative al vincolo sociale dell'edilizia abitativa agevolata - denominazione breve AVE;

vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 696/2013, con la quale è stato approvato lo statuto dell'Agenzia;

visto il combinato disposto dell' articolo 23, comma 5, della legge provinciale n. 11/2014 e dell' articolo 3, comma 3, del D.lgs. n. 118/2011, a mente del quale gli enti strumentali della Provincia che adottano la contabilità economico-patrimoniale conformano la propria gestione alle disposizioni dell'art. 17 del D.lgs. 118/2011, ai principi contabili generali contenuti nell'allegato n. 1 e al punto 4.3 del principio contabile applicato concernente la programmazione di cui all'allegato 4/1 al medesimo D.lgs., nonché ai principi del codice civile;

visto l'art. 63-ter della legge provinciale n. 1/2002, il quale prevede che gli enti adottino i seguenti strumenti della programmazione:

a) il piano delle attività o piano programma, di durata almeno triennale, definito in coerenza con le indicazioni della Provincia. Il piano può essere contenuto in un'apposita sezione della relazione illustrativa o nota illustrativa allegata al budget economico;

b) il budget economico di durata triennale, da deliberarsi entro il 30 novembre dell'anno precedente;

visto l'articolo 10, comma 2, del summenzionato statuto, il quale prevede che il bilancio di previsione e il piano di attività per ciascun esercizio finanziario sono redatti entro il 30 novembre dell'anno precedente ed approvati dalla Giunta provinciale;

viste le istruzioni operative predisposte dall'Ufficio vigilanza finanziaria, trasmesse con prot. n. 641463 del 05/10/2018;

nach Einsichtnahme in die Anmerkung 28.11.2018, erhalten am selben Tag mit Protokoll Nr. 756881 mit dem das Budget der Körperschaft für die Jahre 2019-2021 übermittelt wurde;

zur Kenntnis nehmend, dass dem Budget der Bericht des Kontrollorgans der Körperschaft, welches als Vertreter der Landesverwaltung ernannt wurde, beigelegt ist. In diesem wird die Übereinstimmung der im Budget ausgewiesenen Buchhaltungsdaten mit den programmatischen wiedergegeben Leitlinien in den beschreibenden Dokumenten bescheinigt;

überzeugt, die Empfehlungen des Kontrollorgans zu teilen, sich mit dem zuständigen Landesamt in Verbindung zu setzen, um die genaue Höhe der zugewiesenen Landesmittel zu klären;

in Anbetracht dessen, dass in den übermittelten Dokumenten keine wesentlichen Unregelmäßigkeiten bestehen, die das wirtschaftliche und finanzielle Gleichgewicht der Verwaltung der Körperschaft gefährden könnten;

daher ist man der Auffassung, dass der Genehmigung des Budgets 2019-2021 der Körperschaft nichts im Wege steht;

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 1195 vom 14. November 2017, mit dem gemäß dem Art. 2, Absatz 6 des Landesgesetzes Nr. 10 vom 23. April 1992 dem Landesrat für Finanzen die Anwendung der Maßnahmen vorgesehen vom Art. 23 des Landesgesetzes Nr. 11/2014 übertragen wurden;

dies vorausgeschickt und berücksichtigt,

VERFÜGT

1. die Genehmigung des Budgets 2019-2021 der Agentur für die Aufsicht über die Einhaltung der Vorschriften betreffend die Sozialbindung für den geförderten Wohnbau, - AWA.
2. zu verfügen, dass das Budget von der Führung der Körperschaft innerhalb von 30 Tagen nach der Genehmigung an die Einheitsdatenbank der öffentlichen Verwaltungen (BDAP), gemäß den Modellen und Modalitäten des Artikels 13, Absatz 3 des Gesetzes Nr. 196/2009, übermittelt wird.
3. zu veranlassen, dass das Budget von der Führung der Körperschaft auf der Webseite der Körperschaft veröffentlicht wird.

vista la nota del 28.11.2018, acquisita in pari data al protocollo n. 756881, con cui è stato trasmesso il budget 2019-2021 dell'Ente;

preso atto che il budget è corredato della relazione dell'organo di controllo dell'Ente, nominato in rappresentanza dell'amministrazione provinciale, nel quale viene attestata la coerenza dei dati contabili esposti nel budget con le linee programmatiche riportate nei documenti descrittivi;

ritenuto di condividere le raccomandazioni formulate dall'organo di controllo di prendere contatto con il competente ufficio provinciale al fine di chiarire l'esatto ammontare dei finanziamenti provinciali assegnati;

considerato che dai documenti trasmessi non emergono sostanziali incongruenze in grado di pregiudicare l'equilibrio economico e finanziario della gestione dell'Ente;

ritenuto, pertanto, che nulla osta all'approvazione del budget 2019-2021 dell'Ente;

vista la deliberazione della G.P n. 1195 del 14 novembre 2017 con cui, ai sensi dell'art 2 comma 6 della legge provinciale n. 10 del 23 aprile 1992, è stato delegato all'Assessore alle finanze l'adozione dei provvedimenti previsti dall'art 23 della legge provinciale n. 11/2014;

tutto ciò premesso e considerato

DECRETA

1. di approvare il budget 2019-2021 dell'Agenzia per la vigilanza sul rispetto delle prescrizioni relative al vincolo sociale dell'edilizia abitativa agevolata - AVE.
2. di disporre che il budget sia trasmesso, a cura dell'organo di vertice dell'Ente, entro 30 giorni dall'approvazione, alla Banca dati unitaria delle amministrazioni pubbliche (BDAP), secondo gli schemi e le modalità previste dall'articolo 13, comma 3, della legge n. 196/2009.
3. di disporre che il budget sia pubblicato, a cura dell'organo di vertice dell'Ente, nel sito internet dell'Ente medesimo.

4. zu veranlassen, dass das vorliegende Dekret zur Erfüllungspflicht der Zuständigkeiten an die Führung der Körperschaft übermittelt wird.

4. di disporre che il presente decreto sia trasmesso agli organi di vertice e di controllo dell'Ente, per gli adempimenti di competenza.

Der Landesrat für Finanzen

L'Assessore alle Finanze

-Arno Kompatscher-



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria	CALE CLAUDIO	04/12/2018
Der stellvertretende Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione sostituto	CASTLUNGER LUDWIG	04/12/2018
Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	04/12/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Claudio Cale'
codice fiscale: TINIT-CLACLD90A21A089C
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 8701199
data scadenza certificato: 03/07/2021 00.00.00

nome e cognome: Arno Kompatscher
codice fiscale: TINIT-KMPRNA71C19D571S
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 10261213
data scadenza certificato: 09/11/2021 00.00.00

Am 04/12/2018 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Ludwig Castlunger
codice fiscale: IT:CSTLWG72B11B220B
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 5664570
data scadenza certificato: 18/10/2020 00.00.00

Copia prodotta in data 04/12/2018

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

04/12/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma